



AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY

# Plan maestro para estudiantes de inglés y Manual de implementación

American Preparatory Academy  
Creado 2019-2020

---

## **Declaración de la Misión de American Preparatory Academy en toda la Escuela**

La misión de nuestra escuela es proporcionar una educación de artes liberales clásica a través de un entorno de aprendizaje ordenado, seguro y enriquecedor en el que se utilizan un plan de estudios eficiente y rico en contenido y metodologías de instrucción basadas en la investigación para garantizar que cada estudiante logre el éxito académico y desarrolle un buen carácter basado en medidas concretas.

# Tabla de Contenido

Introducción .....	3
Definición de un estudiante de ingles	
Estudiantes Inmigrantes	
Base legal .....	4
Financiamiento para estudiantes de inglés .....	6
Procedimientos del programa .....	7
Inscripción	
Proceso de identificación	
Notificación de identificación	
Evaluación	
Instrucción	
Criterios de conclusión	
Monitoreo	
Finalización del programa	
Rechazo de servicios	
Carpeta de documentación de Estudiante de ingles .....	13
Estudiantes de ingles con discapacidades .....	14
Estudiante de ingles a largo plazo.....	15
Apoyo y servicios para padres .....	16
Clases de inglés para adultos	
Apéndice 1: Encuesta de idiomas caseros .....	17
Apéndice 2: Carta de identificación de un estudiante de ingles. ....	18
Apéndice 3: Notificación Anual de Padres para un estudiante de ingles.....	19
Apéndice 4: Formulario de denegación de servicios .....	20
Apéndice 5: Notificación para inscribirse en los servicios .....	21
Apéndice 6: Plan de Instrucción Individualizado Anual .....	22
Apéndice 7: Salir de los servicios .....	23
Apéndice 8: Plan de Instrucción Individualizado Enmendado y Rúbrica de Salida .....	24
Apéndice 9: Salir de la guía de conversación .....	26
Apéndice 10: Notificación Anual de Padres para El Monitoreo de Estudiantes .....	27
Apéndice 11: Notificación de los padres del cambio de supervisión .....	28
Apéndice 12: Finalización del Programa de Estudiantes de ingles.....	29
Apéndice 13: Carta de dominio del inglés .....	30
Apéndice 14: Lista de Coordinadores de estudiante de ingles.....	31
Apéndice 15: Proceso del Programa de estudiante de ingles.....	32

# Introducción

El propósito de el Plan Maestro de estudiante de ingles es ayudar a los administradores, maestros, instructores, familias y estudiantes a entender las pautas que American Preparatory Academy sigue para ayudar a nuestros estudiantes de inglés (EL) a tener éxito. Este manual incluye los pasos dados para identificar, enseñar y monitorear a nuestros estudiantes para alcanzar el dominio del inglés. Los formularios EL necesarios también se incluyen en los apéndices junto con la explicación adecuada de su propósito y uso.

*La definición de un Estudiante de ingles*<sup>1</sup> es un individuo que

1. tiene entre 3 y 21 años;
2. está inscrito o planea inscribirse en una escuela primaria o secundaria;
3. cumple uno de los siguientes criterios:
  - a. no nació en los Estados Unidos o cuyo idioma nativo es un idioma distinto del inglés
  - b. que es nativo americano o nativo de Alaska, o un residente nativo de las áreas al aire libre; Y
    - i. proviene de un entorno en el que un idioma distinto del inglés ha tenido un impacto significativo en el dominio del inglés del individuo; O
  - c. que es migratoria, cuyo idioma nativo es un idioma distinto del inglés, y que proviene de un entorno donde un idioma distinto del inglés es dominante; Y
4. cuyas dificultades para hablar, leer, escribir o entender el idioma inglés pueden ser suficientes para negar a la persona la capacidad y la oportunidad de
  - a. cumplir con los desafiantes estándares académicos estatales
  - b. rendir bien en las aulas en las que el inglés es el idioma de instrucción; O
  - c. la oportunidad de participar plenamente en la sociedad.

Como los niños y jóvenes inmigrantes también tienen acceso a estos derechos, *la definición de niños y jóvenes inmigrantes significa*

1. tiene entre 3 y 21 años;
2. no nacieron en ningún Estado; Y
3. no han estado asistiendo a una o más escuelas en uno o más Estados durante más de tres años académicos completos.

<sup>1</sup> [Title III Spending Handbook](#)

# Base legal

## **Ley de Educación Primaria y Secundaria (ESEA) de 1965**

*Enmendada por la Ley Cada Estudiante Triunfa (ESSA) de 2015*

El propósito del Título III es "ayudar a asegurar que los estudiantes de inglés, incluidos los niños y jóvenes inmigrantes, alcancen el dominio del inglés y desarrollen altos niveles de rendimiento académico en inglés".<sup>2</sup> La ESSA también establece las reglas que las escuelas deben seguir para recibir fondos federales para los estudiantes de inglés. Puede encontrar más detalles en el sitio web del Departamento de Educación de los Estados Unidos a través del enlace en la nota a continuación.<sup>3</sup>

## **Regla del Estado de Utah R277-716<sup>4</sup>**

"El propósito de esta regla es:

- a. abordar los requisitos del Título III y los reglamentos de aplicación y jurisprudencia;
- b. definir claramente las responsabilidades respectivas del Superintendente y de los LEA:
  - i. en la identificación de los estudiantes que aprenden inglés que actualmente están inscritos en las escuelas de Utah; Y
  - ii. en proporcionar programas educativos de enseñanza de idiomas basados en evidencia a estudiantes identificados; Y
- c. con el fin de:
  - i. cumplir con los requisitos del Título III;
  - ii. cumplir con los requisitos de elegibilidad de financiamiento; Y
  - i. distribuir adecuadamente los fondos del Título III para los estudiantes que aprenden inglés a LOSA con planes aprobados en el Sistema de Gestión de Subvenciones de Utah."

Estados que una agencia educativa local que recibe fondos en virtud del Título III debe asegurarse de que se establezca un plan escrito que incluya:

- a. un proceso de identificación con inscripción de estudiantes,
- b. una evaluación fiable del dominio del idioma inglés,
- c. un programa de educación sobre enseñanza de idiomas basado en evidencia basado en las Normas de Dominio del Idioma Inglés de Utah,

<sup>2</sup> [ESEA Sec 3102](#)

<sup>3</sup> [U.S. Department of Education. ESSA.](#)

<sup>4</sup> [R277-716](#)

- d. un criterio establecido de salida de estudiantes de los servicios de inglés, y
- e. un recuento del número de estudiantes que aprenden inglés, por clasificación antes del 1 de julio de cada año.

## **Título VI**

El Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 prohíbe la discriminación basada en la raza, el color u origen nacional en programas o actividades que reciben asistencia financiera federal. La Oficina de Derechos Civiles (OCR) es responsable de hacer cumplir el Título VI. El Título VI se aplica a los estudiantes de inglés, ya que las escuelas no pueden negar el acceso igualitario a la educación debido al limitado dominio del inglés de un estudiante.<sup>5</sup>

American Preparatory Academy tiene una política de no discriminación, ya que reconocemos "la fuerza que tenemos en nuestras diferentes culturas, nacionalidades y religiones y honramos la diversidad de nuestros estudiantes y familias. Nuestra fuerza y unidad se construyen a medida que honramos y abrazamos nuestra diversidad mientras nos centramos en nuestra misión compartida de excelencia académica y desarrollo de carácter para cada estudiante". La política de no discriminación de APA "prohíbe toda discriminación por motivos de raza, color, religión, género, sexual, orientación, edad, origen nacional, discapacidad o condición de veterano. Esta política se extiende a todos los aspectos de los programas educativos de American Prep, así como al uso de todas las instalaciones de Preparación Americana, y la participación en todas las actividades patrocinadas por la escuela."<sup>6</sup>

## **Plyler v. Doe, 1982**

La Corte Suprema de los Estados Unidos dictaminó que a los niños inmigrantes no reparados no se les puede negar una educación pública gratuita en los Estados Unidos.<sup>7</sup> La Cláusula de Igualdad de Protección de la 14a Enmienda a la Constitución de los Estados Unidos protege los derechos de la educación de estas personas independientemente de su estatus migratorio.

<sup>5</sup> [Education and Title VI](#)

<sup>6</sup> [Utah APA Policy Manual](#). Chapter A, Section 1.4

<sup>7</sup> [U.S. Courts. Plyler v. Doe](#).

# Financiación para Estudiantes de inglés

American Preparatory Academy recibe financiamiento del Título III cada año y debe cumplir con los requisitos estatales y federales para estos fondos. Todos los usos de los fondos están autorizados, y todos los servicios adicionales de inglés deben "complementar no suplantar" (SNS).<sup>8</sup> Esto significa que todos los programas EL deben agregar a los programas requeridos actuales que ya están en su lugar y no deben reemplazar estos requisitos. Todos los fondos del Título III están comprendidos en este requisito del SNS.

Los fondos del Título III tampoco se pueden utilizar para cumplir con las obligaciones de derechos civiles de la American Preparatory Academy. Los estudiantes de inglés tienen derecho a estar libres de discriminación por motivos de raza, color u origen nacional y a participar significativamente en programas y servicios educativos. Sus padres/tutores también tienen el derecho de recibir una comunicación adecuada con respecto a su estudiante en un idioma que puedan entender.

Los fondos del Título III deben utilizarse para tres actividades:

1. Proporcionar programas educativos eficaces de enseñanza de idiomas que satisfagan las necesidades de los ELs y demuestren éxito en el aumento del rendimiento académico de los estudiantes y el dominio del idioma inglés.
2. Proporcionar un desarrollo profesional eficaz a los maestros, administradores y otros líderes escolares del salón de clases. La capacitación efectiva incluye:
  - a. Mejorar la instrucción y evaluación de los IF,
  - b. Ayudar al personal a entender e implementar plan de estudios, evaluaciones y estrategias de instrucción,
  - c. Intensidad y duración suficientes para tener un impacto positivo y duradero en el desempeño de nuestros maestros en sus aulas.
3. Proporcionar otras actividades y estrategias efectivas para mejorar/complementar el lenguaje que incluya actividades de participación de los padres, la familia y la comunidad.

<sup>8</sup> [Title III Spending Handbook](#)

# Procedimientos del programa

*En el Apéndice 15 se enumera un diagrama de flujo resumido de todo el proceso de aprendizaje de inglés.*

## **Inscripción**

Cuando un estudiante comienza el proceso de inscripción en American Preparatory Academy, parte del registro incluye una Encuesta de Lenguaje Casera (HLS en inglés). Esta encuesta junto con las preguntas incluidas se puede ver en el Apéndice 1.

El propósito de la Encuesta de Idiomas En el Hogar es:

1. Identifique a un estudiante cuyo idioma de origen no sea el inglés, y
2. Identificar a un estudiante que será probado en las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir en inglés porque otro idioma que no sea el inglés se habla en casa.

*La información recopilada no puede ser utilizada para asuntos de inmigración o reportada a las autoridades de inmigración.*

Si el HLS identifica que un estudiante habla otro idioma que no sea el inglés en casa, el estudiante será evaluado para determinar el dominio del idioma inglés. La evaluación del dominio del inglés determinará si el estudiante requerirá o no servicios adicionales de idioma inglés. Los estudiantes deben ser evaluados para los servicios dentro de los 30 días de la inscripción o dentro de las dos semanas de la entrada a la escuela si es durante el año.

Hay soportes adicionales que se pueden utilizar junto con el HLS para ayudar a determinar un posible estudiante de inglés. La escuela puede revisar los registros del estudiante para obtener información sobre la experiencia escolar pasada. La escuela también puede hablar con el estudiante y sus familiares para determinar si el estudiante ha recibido algún tipo de servicios de apoyo de idiomas en el pasado.

## **Proceso de identificación**

Una vez que el HLS determina que un estudiante habla otro idioma que no sea el inglés, se requiere la selección del idioma inglés. Existen dos tipos diferentes de evaluaciones de evaluadores:

- La Prueba de Colocación WIDA-ACCESS de Kindergarten (W-APT), y
- La prueba WIDA

El Diseño y Evaluación Instructiva de clase mundial (WIDA, por sus comunidades) es utilizado por 40 estados de Estados Unidos y más de 400 escuelas internacionales. WIDA se utiliza en todas las escuelas de Utah con el fin de evaluar a los estudiantes de inglés sobre su dominio del inglés.

El W-APT se puede administrar a los estudiantes en pre-K, Kindergarten, o el primer semestre de 1er grado dependiendo de las circunstancias individuales de los estudiantes. La prueba dura aproximadamente 30 minutos y evalúa los cuatro dominios de idiomas de escuchar, hablar, leer y escribir. La puntuación se basa en una puntuación de prueba sin procesar correcta e incorrecta<sup>9</sup>. Se dispone de información más detallada sobre la puntuación que puede proporcionar un coordinador de EL, que figura en el Apéndice 14.

La prueba WIDA se utiliza para los grados 1-12. El evaluador evalúa escuchar, hablar, leer y escribir. Se informa de competencia para cada uno de los cuatro dominios de idioma y tres puntuaciones compuestas: alfabetización, lenguaje oral y puntuación general. Las puntuaciones oscilan entre 1 y 6. Las descripciones se enumeran a continuación:

#### Descripción de los niveles de dominio del idioma inglés

Nivel de competencia	Descripción
1: Entrar	Conoce y utiliza un lenguaje social mínimo y un lenguaje académico mínimo con apoyo visual
2: Principio	Conoce y utiliza algún idioma académico social y de inglés general con apoyo visual
3: Desarrollo	Conoce y utiliza el inglés social y algún lenguaje académico específico con apoyo visual
4: Expansión	Conoce y utiliza el inglés social y algún lenguaje académico técnico
5: Puente	Conoce y utiliza el lenguaje social y académico trabajando con material de nivel de grado
6: Alcanzar	Conoce y utiliza el lenguaje social y académico al más alto nivel medido por esta prueba

Si un estudiante ha recibido una puntuación inferior a 5, requiere apoyo adicional en inglés.<sup>10</sup> Su puntuación DE WIDA Screener, junto con otras pruebas de apoyo (es decir, Encuesta de Lenguaje Casera) ayuda a la escuela a determinar si un estudiante debe ser clasificado como EL.

Si un estudiante recibe una puntuación general de 5, se clasifican como competentes en el idioma inglés. No se requieren más pasos. El Coordinador de EL de la escuela rellenará el formulario en el Apéndice 13 que se colocará en el archivo del estudiante. La Carta de Dominio del inglés simplemente establece que el estudiante ha probado como competente en el idioma inglés y no requerirá servicios adicionales. No es necesario que este formulario se envíe a los padres.

Si un estudiante se transfiere de otra escuela de Utah y ha sido previamente examinado, no requerirá pruebas de detección adicionales. Las pruebas de su escuela anterior y otra documentación de EL se utilizarán para identificar al estudiante. Si el estudiante se transfiere de una escuela fuera de Utah, requerirá exámenes adicionales, ya que no todos los estados tienen el mismo estándar de pruebas en inglés.

<sup>9</sup> [Kindergarten W-APT](#)

<sup>10</sup> [WIDA Screener](#)

### **Notificación de identificación**

Después de identificar a un estudiante como estudiante de inglés, se enviará una carta de notificación a los padres o tutores. La carta de identificación se puede ver en el Apéndice 2. Los resultados del evaluador del estudiante se incluirán en la carta. Los padres/tutores pueden optar por "excluirse" del programa de idioma inglés en el que el estudiante no será colocado en ningún servicio EL especializado y separado. Si el padre/tutor decide darse de baja, puede llenar el formulario en el Apéndice 4 y ponerse en contacto con su administrador de EL de la escuela que aparece en el Apéndice 14. Junto con los Coordinadores de EL en la escuela del estudiante, el coordinador del Título III será notificado de cualquier nuevo estudiante de EL. Los coordinadores de EL deben ponerse en contacto con el director del Título III para actualizar esta información.

### **Evaluación**

Una vez que nuestros estudiantes han sido identificados como ELs, participan cada año en la evaluación WIDA ACCESS. La evaluación pone a prueba los cuatro dominios de idioma de Escuchar, Hablar, Leer y Escribir. Un informe de los puntajes de ACCESO WIDA del estudiante se enviará a los padres/tutores al comienzo de cada año escolar junto con la carta de notificación de los padres en el Apéndice 3.

La puntuación de las evaluaciones de WIDA ACCESS es similar a la Prueba de WIDA. Las puntuaciones oscilan entre 1-6 y 5 son competentes en inglés. Las descripciones de puntuación son las mismas que en la tabla anterior titulada "Descripción de los niveles de dominio del idioma inglés". Si hay más preguntas sobre los padres/tutores con respecto a las pruebas o la puntuación de nuestros estudiantes, la información de contacto de los coordinadores de EL se puede encontrar en el Apéndice 14.

### **Instrucción**

American Preparatory Academy utiliza la agrupación de logros como un método de instrucción personalizada. Cada estudiante de APA pertenece a varios grupos en los que se les instruye en lectura, ortografía y matemáticas. Estos grupos contienen entre 5-15 estudiantes que se colocan en un grupo basado en habilidades, no en niveles de grado. Tienen la capacidad de cambiar de grupo cada vez que han avanzado a un nivel más alto de comprensión a medida que cada estudiante se mueve a su propio ritmo. Nuestros estudiantes de inglés participan en estos grupos para recibir apoyo adicional en inglés. Estos grupos aseguran que cada uno de nuestros estudiantes tenga instrucción especializada basada en su nivel de habilidad y necesidades.

En la siguiente tabla se enumeran los diversos planes de estudio basados en evidencia que se utilizan en todas nuestras escuelas para ayudar a mejorar la enseñanza del idioma del estudiante de inglés.

Grade	Explicación de Instrucción	Currículo
K-3	"El enfoque de <i>Lenguaje por Aprendizaje</i> (Idioma para el aprendizaje) es la expresión oral. Los ejercicios diarios proporcionan los componentes básicos de la comprensión de la escucha y la lectura mediante la enseñanza del lenguaje de la instrucción (las frases y el vocabulario utilizado por los maestros en entornos de enseñanza), el conocimiento de la palabra, la información común, los conceptos, los formularios de oraciones, la clasificación y la resolución de problemas. El programa se puede utilizar con niños de cuatro años en programas preescolares, niños en edad primaria en programas bilingües y de ESL, niños en edad primaria en los programas de Título I y Educación Especial, y niños en clases de corrección del habla y de idiomas". L4L es para todos los estudiantes de Kindergarten de día completo y cualquier estudiante de K-3 que necesite apoyo adicional.	<a href="#">Language for Learning (L4L)</a>
K-6th	"Maestría en lectura" es un programa completo de lectura basal que utiliza el método de Instrucción Directa para ayudar a los estudiantes a dominar las habilidades esenciales de decodificación y comprensión. Ofrece pasos de instrucción cuidadosamente construidos: modelar nuevos contenidos, proporcionar prácticas guiadas, ofrecer prácticas individualizadas y aplicar habilidades."	<a href="#">Reading Mastery</a>
K-8th	"Artes del Lenguaje de Conocimientos Básicos" el plan de estudios proporciona materiales completos para enseñar habilidades de lectura, escritura, escucha y habla".	<a href="#">Core Knowledge</a>
1st	"Lenguaje para el pensamiento" es "una expansión de las habilidades y conceptos que se enseñan en el programa De Instrucción Directa de Lenguaje por Aprendizaje. Ambos programas enfatizan el lenguaje como un medio para describir el mundo y como una herramienta para pensar y resolver problemas. El programa se utiliza más comúnmente con los estudiantes en el grado 1, pero también es eficaz para el jardín de infantes de alto rendimiento a través de estudiantes de bajo rendimiento de grado 3, o con hablantes de inglés como segundo idioma".	<a href="#">Language for Thinking</a>
1st-3rd	"Aventuras en el Lenguaje" es un programa de Instrucción Directa de varios niveles para el desarrollo de habilidades básicas del lenguaje y la expresión escrita. Las aventuras en el lenguaje ® también pueden ser apropiadas para los estudiantes de educación especial mayores para ayudarles a adquirir conocimientos de lenguaje y expresión escrita".	<a href="#">Adventures in Language</a>
1st-6th	Ortografía o Spalding se dedica a enseñar a todos los estudiantes a deletrear, escribir y leer.	<a href="#">Spalding Spelling</a>
4th-6th	Vocabulario Voraz se basa en Wordly Wise. Vea a continuación.	Voracious Vocabulary
7th-9th	Wordly Wise es "instrucción de vocabulario académico directo para desarrollar el vínculo crítico entre el vocabulario y la comprensión de la lectura. Las sólidas actividades, la participación de los estudiantes y la instrucción diferenciada proporcionan la flexibilidad para satisfacer las necesidades de la población estudiantil actual".	<a href="#">Wordly Wise</a>
4th-6th	"Ortografía a través de Morfogramas "es un programa de un año diseñado para enseñar ortografía a estudiantes mayores (4o grado y mayores). Los estudiantes aprenden que las palabras se componen de morfogramas, que más o menos son prefijos, sufijos y bases o raíces".	<a href="#">Morphographs Spelling</a>
4th-12th	"Instrucción directa Habla inglés" está "diseñado para ayudar a los estudiantes que no hablan inglés que tienen al menos un conocimiento de tercer grado de su idioma nativo a lograr un dominio funcional del idioma inglés en un año o menos. El programa cuenta con un modelo de instrucción explícito y sistemático que apoya a los estudiantes de inglés. DISE sólo enseña inglés hablado - no leer o escribir habilidades ".	<a href="#">Direct Instruction Spoken English (DISE)</a>

Los profesores de instrucción de inglés de APA están capacitados en instrucción efectiva de desarrollo del lenguaje. Su formación incluye grupos de práctica enfocados y la práctica individual del vocabulario inglés, el aprendizaje de dominio, los controles de maestría y los ejercicios de pronunciación entre otros descriptores de Can-Do asociados con la instrucción EL.

Para cualquier pregunta adicional con respecto a las calificaciones y capacitación del maestro EL, comuníquese con los administradores de EL de la escuela.

### **Criterios de salida**

Una vez que un estudiante ha alcanzado el dominio del inglés, el proceso de salida comenzará.

Un alumno se reclasifica en función de dos elementos:

- El estudiante ha recibido una puntuación compuesta de 5 en la evaluación anual WIDA ACCESS y,
- Se inicia una conferencia profesor-alumno-padre para discutir el apoyo necesario para la capacidad del estudiante para hacer progresos continuos dentro de los 30 días de recibir los puntajes de WIDA ACCESS o en la primera conferencia maestro-padre del año académico.

La responsabilidad de la escuela del estudiante es:

1. Notificar a los padres/tutores
2. Reunir un equipo que incluya a los padres y al estudiante para evaluar el progreso del estudiante en Matemáticas, inglés y Ciencias sin servicios de idiomas adicionales; Y
3. Desarrollar un Plan de Monitoreo que explique cómo el estudiante será apoyado durante los próximos cuatro años.

Los padres/tutores recibirán una carta notificando la salida de su hijo del programa. Esta carta de salida se puede ver en el Apéndice 7. Una vez que el padre recibe la carta, el estudiante se cierra formalmente del programa EL.

### **Monitoreo**

Todos los ELs que reciban la salida formal del programa ELA a través de la Carta de Salida se clasificarán como estado de monitoreo. El proceso de monitoreo dura cuatro años en los que el estudiante será removido de servicios adicionales de inglés y ya no tendrá que tomar la evaluación WIDA ACCESS.

Al comienzo del proceso de monitoreo (el comienzo del año escolar después de su evaluación WIDA), los padres y maestros o el Coordinador de EL se reunirán para crear un Plan de Instrucción Individualizado Enmendado con una Rúbrica de Salida (Apéndice 8). Este plan ayudará a evaluar el progreso académico y actual del idioma inglés del estudiante mientras establece pasos futuros para continuar el logro académico del estudiante. La Guía de conversación de salida (Apéndice 9) también se utilizará durante esta reunión para ayudar a guiar la discusión con respecto al éxito del estudiante. Los estudiantes son bienvenidos a asistir a estas reuniones.

El progreso del estudiante fuera del programa ELA será monitoreado a través de sus evaluaciones de fin de año e informes de calificaciones. A partir del segundo año del proceso de

monitoreo, se enviará a los padres una carta anual notificándoles que su estudiante está cumpliendo con los estándares de nivel de grado (Apéndice 10). Si un estudiante tiene problemas sin los servicios adicionales de inglés, su estado de monitoreo puede ser revisado. Se enviará una carta a los padres del estudiante si el estudiante tiene dificultades (Apéndice 11). Durante las conferencias de padres y maestros, los maestros y los padres pueden decidir si reinscriben o no al niño en el programa ELA. Se puede crear otro IIP para el estudiante. Esto está en el Apéndice 6.

### **Finalización del programa**

Un estudiante saldrá completamente del programa de monitoreo una vez que sus cuatro años de monitoreo se haya completado. Durante este tiempo, sus registros tendrán que demostrar que han cumplido con los requisitos de nivel de grado y que están teniendo éxito sin servicios adicionales de inglés. Una vez que sus cuatro años hayan terminado, ya no se clasificarán como EL y ya no requerirán un monitoreo especial del idioma inglés.

### **Rechazo de servicios**

Los padres/tutores tienen la opción de excluir a su estudiante del programa de Adquisición de Idioma Inglés.<sup>11</sup> La escuela no puede recomendar que un padre opte a su hijo fuera del programa. Optar por no participar en el programa significaría que el niño no participa en ningún curso o clase adicional de instrucción de inglés, y /o pruebas de dominio del idioma inglés.<sup>12</sup> La exclusión voluntaria de los padres de los servicios EL no excluye a los estudiantes de la evaluación anual WIDA ACCESS. La escuela administrará WIDA ACCESS anualmente. Los padres que deseen optar por no participar en el programa ELA pueden completar el formulario en el Apéndice 4.

Si la escuela descubre que el estudiante está teniendo problemas en sus cursos, la escuela es responsable de tomar medidas adicionales para ayudar al estudiante a tener éxito. Por ejemplo, la escuela puede notificar a los padres/tutores sobre la falta de progreso del estudiante y alentarlos a que su estudiante se inscriba en cursos adicionales de instrucción en inglés. Los padres que deseen volver a inscribir a su hijo en el programa ELA pueden llenar el formulario en el Apéndice 5. Si los padres/tutores deciden permanecer fuera del programa y el estudiante todavía tiene dificultades académicas, la escuela proporcionará apoyo adicional fuera del programa EL. American Preparatory Academy se esfuerza por asegurar que cada uno de nuestros estudiantes tenga éxito y sobresale académicamente.

<sup>11</sup> [Tools and Resources for Serving English Learners Who Opt Out of EL Programs](#)

<sup>12</sup> [Utah English Learner Identification and Placement Guidance](#)

# **Carpeta de documentación del aprendiz de inglés**

Cada estudiante de American Preparatory Academy tiene una carpeta acumulativa (CUM) que incluye registros de estudiantes, como tarjetas de calificaciones, información de registro, etc. Independientemente de la carpeta CUM, cada alumno EL debe tener una carpeta de documentación EL. Esta carpeta EL debe incluir:

- Carta de identificación (Apéndice 2)
- Rechazo de servicio de los padres, si corresponde (Apéndice 4)
- Prueba de WIDA/W-APT
- Cartas Anuales de Notificación para Padres (Apéndice 3)
- Planes de Instrucción Individualizados Anuales (Apéndice 6)
- Evaluaciones anuales de WIDA ACCESS
- Evaluaciones anuales

Una vez que el estudiante recibe una puntuación de 5 en su evaluación WIDA, se moverá al estado de monitoreo. El monitoreo durará cuatro años en los que el estudiante no será evaluado con WIDA, pero su progreso será rastreado y revisado anualmente a través de informes de calificaciones y evaluaciones de fin de año. Se requieren los siguientes documentos de supervisión:

- Carta de salida (Apéndice 7)
- Plan de Instrucción Individualizado Modificado (Apéndice 8)
- Tarjetas de Informe Anual
- Cartas Anuales de Progreso de los Padres (Apéndice 10 y 11)

# Estudiantes de Inglés con Discapacidades

Si un estudiante de inglés requiere servicios y apoyo adicionales debido a una discapacidad, APA aplicará esas adaptaciones a su programa de Adquisición de Idioma Inglés. Durante la inscripción, o cualquier otro momento en que una discapacidad sea consciente de la escuela, el coordinador de ELL de la escuela y el director de Educación Especial se reunirán juntos para establecer un plan. Este plan se incorporará al Plan de Instrucción Individualizado del estudiante que se encuentra en el Apéndice 6.

**No todos los estudiantes de inglés se identifican como estudiantes con discapacidades debido a su limitado dominio del idioma inglés. Solo los estudiantes de EL con un /IEP (Plan de Educación Individualizado) o un Plan Sección 504 serán identificados como estudiantes con discapacidades.**

Las siguientes preguntas son ejemplos de los tipos de consideraciones tomadas al crear un plan de educación individualizado (IEP, por sus" para nuestros estudiantes de EL con discapacidades:<sup>13</sup>

- ❖ ¿Se ha considerado el idioma dominante en el hogar?
- ❖ ¿Se ha considerado el idioma principal de comunicación del niño?
- ❖ ¿Tiene el equipo del IEP acceso a evaluaciones y datos de WIDA?
- ❖ ¿Las actividades de supervisión del progreso miden el progreso hacia el dominio del inglés?
- ❖ ¿Incorpora el plan de instrucción una variedad de estrategias de instrucción?
- ❖ ¿Hay algún miembro del equipo del IEP que tenga un conocimiento detallado de las necesidades del estudiante, entienda cómo se desarrolla el idioma y las estrategias que se pueden usar al educar a un estudiante que aprende inglés?

Para las evaluaciones, hay adaptaciones disponibles para las evaluaciones de WIDA para ayudar a APA a seguir sus progresos en el logro del dominio del idioma inglés.<sup>14</sup> Las evaluaciones de educación especial del estudiante, sin embargo, deben proporcionarse en el idioma nativo del niño con el fin de separar las necesidades del idioma del estudiante de sus necesidades relacionadas con la discapacidad.

Para cualquier pregunta adicional con respecto a adaptaciones y procesos para nuestros estudiantes de EL con discapacidades, comuníquese con el coordinador de EL de la escuela.

<sup>13</sup> [English Learner Toolkit](#)

<sup>14</sup> [WIDA Accessibility And Accommodations Supplement](#)

## Estudiantes de inglés a largo plazo

Aunque American Preparatory Academy se esfuerza por ayudar a cada estudiante a alcanzar el dominio académico, algunos se quedan atrás. *Un estudiante de inglés a largo plazo es un estudiante que no ha alcanzado un estándar mínimo de dominio del idioma inglés después de seis años de inscripción en el programa ELA.* El umbral mínimo para APA está recibiendo al menos un 4,5 en su evaluación WIDA ACCESS.<sup>15</sup> APA se esfuerza por asegurar que cada uno de nuestros estudiantes de EL alcance el dominio antes de esta marca de seis años. Por lo tanto, APA realiza un seguimiento de todos nuestros estudiantes de EL para asegurarse de que cualquier estudiante que tenga dificultades para aprender el idioma inglés puede recibir asistencia adicional.

Si un estudiante es identificado como un estudiante de inglés a largo plazo, el Coordinador de EL de la escuela extraerá el Plan de Instrucción Individualizado (IIP) más reciente del estudiante. Se establecerá una reunión con el estudiante y los padres/tutores junto con un personal de la escuela como su maestro, el Coordinador de EL u otro director académico con un conocimiento detallado del progreso del estudiante. Se redactará un nuevo IIP con los padres y el estudiante para asegurar que se comprendan y tomen nuevos pasos para mejorar el progreso del idioma inglés del estudiante.

<sup>15</sup> [Long-term English Learners Across 15 WIDA States](#)

## **Apoyo y servicios para padres**

Además de proporcionar a nuestros estudiantes de EL Los servicios adecuados, los padres/tutores de nuestros estudiantes de EL tienen derechos adicionales.<sup>16</sup> American Preparatory Academy se esfuerza por mantener una comunicación significativa a lo largo de cada paso del proceso del Programa de Lenguaje Alternativo (ALP, por sus siglas en inglés) con los padres. Los padres recibirán notificaciones a lo largo del plan ALP de su hijo en el que se les informará de la educación que su hijo está recibiendo y el progreso de su hijo. También se alienta a los padres a participar siempre que sea posible (es decir, conferencias de padres y maestros con respecto al progreso de sus hijos).

Parte de la financiación del Título III también incluye ofrecer actividades adicionales de participación de los padres, la familia y la comunidad para mejorar o complementar los programas de educación de idiomas para los ELs. Para obtener más información sobre estas actividades de participación, busque los boletines semanales del campus que incluirán información detallada.

### **Clases de inglés para adultos**

Para los padres/tutores que están interesados en participar en los servicios de inglés, APA ofrece tres clases de inglés para adultos. Se ofrecen dos clases en West Valley 2, y una clase en West Valley 1. Los boletines semanales del campus incluyen los días y las horas en que se llevan a cabo estas clases. Comuníquese con los coordinadores de EL del campus para obtener más información.

<sup>16</sup> [Title III Spending Handbook](#)

*La Encuesta de idiomas caseros de American Preparatory Academy se incluye en nuestro registro maestro de Formularios de Google. Se presenta como tal a continuación:*

## **Encuesta de idiomas caseros**

Esta sección ayuda a la escuela a identificar a un estudiante cuyo idioma de origen no es el inglés, y que se pondrá a prueba en las habilidades de escuchar, hablar, leer y escribir en inglés porque otro idioma que no sea el inglés se habla en casa.

**Esta información no se puede usar para asuntos de inmigración ni debe entregarse a las autoridades migratorias.**

Si el alumno no nació en los Estados Unidos, ¿en qué fecha se inscribió en una escuela de los Estados Unidos: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

¿Cuál idioma acostumbra hablar su hijo en casa?

En general, ¿En qué idioma hablan los adultos a su hijo?

¿Cuáles idiomas comprende o habla su hijo actualmente?

¿Su familia alguna vez ha sido refugiada?

¿En cuál idioma prefiere que se envíe información de la escuela al hogar?



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

## Carta de identificación del aprendiz de inglés

Estimado(a) padre o tutor,

Cuando su hijo, \_\_\_\_\_ (D del estudiante: \_\_\_\_\_), inscrito en nuestra escuela, usted completó una encuesta de idioma en el hogar incluida en los materiales de registro. La encuesta indicó que su hijo habla un idioma distinto del inglés o se utiliza en su hogar. Debido a esto, a su hijo se le dio una prueba de adquisición del idioma inglés, conocida como WIDA, para medir su dominio del inglés. Según los resultados de esta prueba, su hijo califica para participar en el programa de Adquisición de Idioma Inglés (ELA, por sus siglas en inglés) para estudiantes de inglés (EL).

**El siguiente es un resumen de los resultados de la prueba de detección Prueba de WIDA /W-APT de su estudiante:**

Sección de prueba	Escuchar	Hablando	Lectura	Escritura	en general
<i>Nivel de competencia</i>					

\*Los resultados están en una escala de 1-6. Una puntuación de 1 indica que el estudiante utiliza un lenguaje social y académico mínimo. Una puntuación de 6 indica que el estudiante utiliza el lenguaje social y académico al más alto nivel medido por la prueba.

La escuela pondrá a prueba a su estudiante cada año para el dominio del idioma inglés para apoyar el rendimiento académico en Matemáticas, inglés y Ciencias. Se le notificará el progreso de su hijo cuando se reciban los resultados. El logro académico de su hijo también se proporcionará en su tarjeta de calificaciones, informes bimensuales y resultados de exámenes estandarizados. Comuníquese con el maestro de su hijo si necesita más información sobre el progreso de su estudiante.

**Programa Adquisición de Idioma Inglés**

El programa ELA está diseñado para estudiantes que aún no hablan inglés con fluidez. El progreso de su estudiante será monitoreado semanalmente y revisado por nuestro equipo académico para asegurarse de que sus necesidades están siendo satisfechas. Es nuestra responsabilidad proporcionar un programa de servicios de idioma inglés de calidad para su estudiante hasta que se identifiquen como competentes en inglés. El programa ELA incluye agrupaciones académicas a nivel de logro, instrucción directa, día académico extendido, sala de colegiados, instrucción de extracción de DISE, programas de alfabetización y otros apoyos familiares de EL. También proporcionaremos esta instrucción por un maestro calificado que esté respaldado o certificado para enseñar ELs. Se espera que todos los ELs se gradúen dentro del mismo plazo que los estudiantes que no son EL.

**Requisitos de monitoreo y salida**

Los estudiantes son excluidos de los servicios de ELA cuando han demostrado fluidez (logró una puntuación general de "5") en su evaluación anual de dominio del idioma inglés. Un estudiante que ha salido de los servicios de ELA continuará siendo monitoreado por un mínimo de cuatro años. Después de cuatro años de rendimiento exitoso en el salón de clases, los estudiantes serán eliminados del programa. Se le notificará de la salida de su hijo del programa ELA.

**Información adicional**

También proporcionaremos Servicios de Educación Especial, si es necesario, alineados con los servicios de inglés. Si usted está interesado en participar en una clase de ELA para padres, comuníquese con los secretarios de la escuela para obtener más información. Si tiene alguna pregunta sobre el Programa ELA o la colocación de su estudiante, comuníquese con el director académico de su estudiante.

*Usted tiene el derecho de rechazar la inscripción de su hijo en el Programa ELA. Por favor notifique al Coordinador de EL de su estudiante si desea obtener más información sobre cómo ser eliminado del programa.*

**Por favor firme, fecha y devuelva el formulario a la escuela de su hijo, y se colocará en la carpeta EL del estudiante.**

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**Informe anual para los padres sobre el estatus del alumno**  
*Para ser enviado por correo al comienzo de cada año escolar.*

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Estimado(a) padre o tutor,

Su hijo(a) ha sido identificado como un estudiante de inglés con base en la prueba de Utah para Escuchar, Hablar, Leer y Escribir en inglés (WIDA por sus siglas en inglés). Cada año, su estudiante recibe una puntuación de dominio del inglés de la evaluación WIDA ACCESS. La evaluación WIDA ACCESS más reciente de su estudiante también se incluye en esta carta. Si tiene alguna pregunta adicional con respecto a su evaluación, comuníquese con el coordinador de EL de la escuela de su hijo: \_\_\_\_\_.

El nivel de inglés del alumno es:

Nivel 1: Nuevo ingreso \_\_\_\_\_ Nivel 2: Principiante \_\_\_\_\_ Nivel 3: En desarrollo \_\_\_\_\_ Nivel 4: Avanzado \_\_\_\_\_

*Las responsabilidades de la escuela con respecto a la enseñanza del idioma inglés a su hijo:*

1. Proporcionaremos un programa de servicios de idioma inglés de calidad para su estudiante hasta que se identifiquen como competentes en inglés.
2. Proporcionaremos instrucción en inglés por un maestro calificado que esté respaldado o certificado para enseñar a los estudiantes de inglés.
3. Probaremos a su estudiante cada año para el dominio del idioma inglés para apoyar el rendimiento académico en Matemáticas, inglés y Ciencias.
4. Proporcionaremos Servicios de Educación Especial, si es necesario, alineados con los servicios de inglés.

*Usted tiene el derecho de rechazar la inscripción de su hijo en el programa de Adquisición de Idioma Inglés de American Preparatory Academy. Por favor notifique al director académico de su estudiante si desea más información sobre ser eliminado del programa. La denegación de los servicios debe renovarse cada año escolar.*

**Favor de firmar, poner fecha y regresar el formulario a la escuela de su hijo y se archivará en el expediente EL del alumno. El formulario también puede incluirse en la Conferencia Padre-Maestro que se llevará a cabo en otoño, con una revisión del Informe WIDA del alumno por parte de USBE Data Gateway.**

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Formulario de denegación de servicios de Estudiante de inglés**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Como padre/tutor de este estudiante, usted tiene el derecho legal de excluir a su hijo de los servicios del programa de Adquisición de Idioma Inglés (ELA, por sus siglas en inglés). El ELA de APA está diseñado específicamente para ayudar a su hijo a alcanzar el dominio del idioma inglés mientras cumple con los requisitos académicos de nivel de grado. Si todavía desea excluir a su hijo de los servicios del programa ELA, por favor inicialice las siguientes declaraciones a continuación. Si lo hace, indicará que comprende y está de acuerdo con cada declaración.

\_\_\_\_\_ Soy consciente de la puntuación de evaluación del idioma inglés de mi hijo y otra información sobre el progreso académico actual de mi hijo, y entiendo por qué se le recomendó para la instrucción adicional del idioma inglés.

\_\_\_\_\_ Estoy familiarizado con los programas y servicios de ELA que la escuela tiene disponibles para mi hijo.

\_\_\_\_\_ He tenido la oportunidad de discutir los programas y servicios disponibles de ELA con la escuela.

\_\_\_\_\_ Entiendo que esta denegación de servicios debe renovarse cada año, ya que sólo es válida para el año escolar actual mencionado anteriormente.

\_\_\_\_\_ Toda esta información me ha sido presentada en un idioma que entiendo.

Motivo de denegación de servicios:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Notificación para inscribirse en los servicios de aprendizaje en inglés**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

En \_\_\_\_\_ (*fecha de denegación previa de servicios*), solicitó que su hijo fuera removido de los servicios del programa de Adquisición de Idioma Inglés (ELA). Entendemos que ha revisado su decisión anterior y ahora le gustaría volver a ingresar a su hijo en el programa ELA. Creemos que estos servicios beneficiarán a su hijo y lo ayudarán a tener éxito en su contenido académico de nivel de grado.

Por favor, inicialice las siguientes declaraciones. Al hacerlo, usted está indicando que entiende y está de acuerdo con las declaraciones.

- \_\_\_\_\_ Deseo que mi hijo vuelva al programa de Adquisición de Idioma Inglés y los servicios ofrecidos a mi hijo.
- \_\_\_\_\_ Entiendo que mi hijo será inmediatamente reinscrito en los servicios ofrecidos en el programa ELA.
- \_\_\_\_\_ Entiendo que la escuela continuará comunicándose conmigo con respecto al idioma inglés y el progreso académico de mi hijo.
- \_\_\_\_\_ Entiendo que, si tengo alguna pregunta con respecto al programa y los servicios de ELA, puedo comunicarme con el Coordinador de Idioma Inglés de la escuela.

\_\_\_\_\_  
Firma del padre o tutor

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Yearly Individualized Instruction Plan**

*To be used every year during parent-teacher conferences*

Student Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_ School Year: \_\_\_\_\_ Student ID: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

**WIDA Results**

Listening: \_\_\_\_\_ Writing: \_\_\_\_\_ Speaking: \_\_\_\_\_ Oral: \_\_\_\_\_ Reading: \_\_\_\_\_

Literacy: \_\_\_\_\_ Comprehension: \_\_\_\_\_ **Composite Overall Score:** \_\_\_\_\_

*Results are on a scale of 1-6. A score of 1 indicates the student uses minimal social and academic language. A score of 6 indicates the student uses social and academic language at the highest level measured by the test.*

Current Status (check column that applies):

Subject and Skills	Above Grade Level	At Grade Level	Below Grade Level
<i>Mathematics</i>			
<i>Science</i>			
<i>English Language Arts</i>			

*Recommendations:*

Mathematics: \_\_\_\_\_

Science: \_\_\_\_\_

English Language Arts: \_\_\_\_\_

*Circle yes or no for recommendations:*

Participate in direct instruction mainstream curriculum Yes      No

Participate in Direct Instruction Spoken English (DISE) class Yes      No

Participate in reading comprehension English support class Yes      No

Participate in decoding English support class Yes      No

Parent/Guardian Support (parents/guardians should choose ways they will support the student’s learning in the home):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Additional Comments: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Teacher/EL Coordinator Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Salida del Programa de Servicios de enseñanza del inglés.**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Estimado(a) padre o tutor,

La responsabilidad de American Preparatory Academy es notificar a los padres de nuestros estudiantes cuando su hijo ha alcanzado el dominio del inglés. Su hijo(a) ha sido evaluado en el Nivel 5 y puede retirarse del programa de servicios de enseñanza del idioma inglés.

La escuela de su hijo es convocar un equipo, incluyendo a los padres y al estudiante, para evaluar el crecimiento académico del estudiante en Matemáticas, inglés y Ciencias sin un programa formal de servicios de idioma inglés. Durante este tiempo, se elaborará un Plan de Monitoreo para explicar cómo se apoyará el logro académico del estudiante durante los próximos cuatro años. Este plan se revisará cada año para asegurarse de que su estudiante está progresando hacia la graduación de la escuela secundaria. Una vez completados los cuatro años de monitoreo, su hijo ya no requerirá monitoreo adicional del idioma inglés.

Su hijo(a) tiene el Derecho Civil de participar en todos los programas de la escuela y oportunidades educativas.

**Esta información no se puede usar para asuntos de inmigración ni debe entregarse a las autoridades migratorias.**

Si tiene alguna pregunta con respecto a la salida y/o participación de su hijo en el programa de Adquisición del Idioma Inglés, comuníquese con el coordinador de EL de la escuela de su hijo.

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

Fecha de envío: \_\_\_\_\_

**Este formulario se archivará en el expediente EL del alumno. Este formulario también puede incluirse en la Conferencia Padre-Maestro que se llevará a cabo en otoño, con una revisión del Informe WIDA del alumno por parte de USBE Data Gateway.**



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Amended Individualized Instruction Plan and Exit Rubric**

*To be used when the student reaches English proficiency, has exited the program, and begins monitoring for four years. To be used during parent-teacher conferences.*

Student Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_ School Year: \_\_\_\_\_ Student ID: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

**WIDA Results**

*Last WIDA score in which student reached proficiency.*

Listening: \_\_\_\_\_ Writing: \_\_\_\_\_ Speaking: \_\_\_\_\_ Oral: \_\_\_\_\_ Reading: \_\_\_\_\_

Literacy: \_\_\_\_\_ Comprehension: \_\_\_\_\_ **Composite Overall Score:** \_\_\_\_\_

*Results are on a scale of 1-6. A score of 1 indicates the student uses minimal social and academic language. A score of 6 indicates the student uses social and academic language at the highest level measured by the test.*

**Exit Date:** \_\_\_\_\_

The student has achieved a 5.0 or better on the WIDA Composite Score, what additional support will the student need to ensure increased achievement on grade level academic content?

Current Status (check column that applies):

Subject and Skills	Above Grade Level	At Grade Level	Below Grade Level
<i>Mathematics</i>			
<i>Science</i>			
<i>English Language Arts</i>			

*Recommendations:*

Mathematics: \_\_\_\_\_

Science: \_\_\_\_\_

English Language Arts: \_\_\_\_\_

Recommendations for Early College Course Work (if applicable): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

The following statements are to be discussed with parents/guardians if possible. Explain why or why not and how the student can improve.

1. The student maintains progress as related to the increasing challenges of academic language in the content.

Comments:

- 2. Accomplishes learning tasks appropriate to grade level content standards, through both productive and receptive language functions (speaking, writing, listening, and reading).

Comments:

- 3. Develops persistence as well as intra- and interpersonal skills to support self-regulation and prosocial behaviors.

Comments:

- 4. Performs well in range of educational opportunities, including courses such as Advanced Placement (AP), designated honors courses, and/or other advanced programs.

Comments:

Parent/Guardian Support (parents/guardians should choose ways they will support the student’s learning in the home):

---

---

---

Additional Comments: \_\_\_\_\_

---

---

---

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Teacher/EL Coordinator Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**  
**Exit Conversation Guide**  
*To be referenced during Parent-Teacher Conferences*

American Preparatory's expectation is that the EL team, on the behalf of and with the student, will ensure that these questions and topics are directly answered, addressed, and included in the written recommendations in the **Amended Individualized Instruction Plan and Exit Rubric**.

1. For the parents/guardian/family:
  - a. What supports will be available to my student to maintain progress?
  - b. What supports will be available to my student to accomplish learning tasks appropriate to grade level content standards?
2. For the teacher/school team/parent and student:
  - a. Goal setting together to ensure continued progress toward grade level content standards.
  - b. What follow-up is necessary to support the student in meeting these goals?
3. For teacher/school team/parent and student:
  - a. Explaining the range of educational opportunities available at the school/district.
  - b. In what opportunities has your student already participated?
  - c. How can we ensure that your student can access these opportunities?



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Notificación Anual de Padres para El Monitoreo de Estudiantes**

*Se enviará a partir del segundo año del proceso de monitoreo.*

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Estimado(a) padre o tutor,

Su estudiante salió del programa de Adquisición de Idioma Inglés en \_\_\_\_\_ como sus evaluaciones WIDA ACCESS mostraron dominio del idioma inglés. Desde entonces, su estudiante no ha recibido ningún servicio adicional de idioma inglés, pero ha sido monitoreado sobre su progreso académico y éxito. Este año marca el \_\_\_\_\_ de cuatro años en el proceso de monitoreo.

Esta carta es para notificarle que el progreso académico de su estudiante está en o por encima del nivel de grado. Por lo tanto, su estudiante continuará siendo monitoreado y no requerirá servicios adicionales de idioma inglés.

No se requiere ninguna acción adicional. Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con la escuela de su hijo.

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY

**Notificación de los padres del cambio de supervisión**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Estimado(a) padre o tutor,

Su estudiante salió del programa de Adquisición de Idioma Inglés en \_\_\_\_\_ como sus evaluaciones WIDA ACCESS mostraron dominio del idioma inglés. Desde entonces, su estudiante no ha recibido ningún servicio adicional de idioma inglés, pero ha sido monitoreado sobre su progreso académico y éxito. Este año marca el \_\_\_\_\_ de cuatro años en el proceso de monitoreo.

Esta carta es para notificarle que el progreso académico de su estudiante está por debajo del nivel de grado. Creemos que es mejor reunirse y discutir el progreso de su estudiante. Es posible que sean necesarios servicios adicionales de inglés o reinscripción en el programa de adquisición del idioma inglés.

Nos gustaría reunirnos con usted en \_\_\_\_\_ (*fecha*) en \_\_\_\_\_ (*hora*). Nos comunicaremos con usted en los próximos días para confirmar esta hora de reunión. Si no puede asistir, póngase en contacto con nosotros en \_\_\_\_\_ (*teléfono o correo electrónico*).

\_\_\_\_\_  
Director Académico

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**C Finalización del Programa de Adquisición de Estudiantes de inglés**

Nombre del estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

Grado: \_\_\_\_\_ Año escolar: \_\_\_\_\_ ID del alumno: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

Estimado(a) padre o tutor,

El propósito de esta carta es notificarle de la finalización por parte de su hijo del Programa de Adquisición de Estudiantes de inglés (ELA, por sus siglas en inglés) de American Preparatory Academy. Su estudiante ha probado como competente en inglés a través de las pautas anuales de evaluación de WIDA ACCESS. El estudiante también ha completado los cuatro años de monitoreo para que todos nuestros estudiantes de inglés supervisen su progreso fuera del programa. El estudiante ya no requerirá servicios adicionales de inglés o monitoreo.

Si tiene alguna pregunta adicional con respecto a su finalización del programa, comuníquese con la escuela de su hijo.

\_\_\_\_\_  
Firma del coordinador de EL

\_\_\_\_\_  
Nombre impreso

\_\_\_\_\_  
Fecha



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**

**Letter of English Proficiency**

*To be placed in the student's folder, not sent to the parents/guardians.*

Student Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_ School Year: \_\_\_\_\_ Student ID: \_\_\_\_\_ SSID: \_\_\_\_\_

The purpose of this letter is to document that this student has tested proficient in the English language according to WIDA assessment guidelines. This student will not be enrolled in the English Language Acquisition program as the first and only time that this student was tested, he/she received a composite score of \_\_\_\_\_ and thereby, demonstrates proficiency.

Any additional reasons why this student is not being enrolled as an English Learner:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

As this student has not participated in English Learner program services within the state of Utah, he/she will not be assigned a Monitoring Plan.

\_\_\_\_\_  
EL Coordinator Signature

\_\_\_\_\_  
Printed Name

\_\_\_\_\_  
Date



**AMERICAN PREPARATORY  
ACADEMY**  
**English Learner Coordinators List**  
As of 1/1/2020

*Parents/guardians, if you have any questions regarding your child's involvement in or questions regarding the English Learner Acquisition program, please contact the English Learner coordinator at your child's school.*

<b>Coordinator</b>	<b>Email</b>	<b>Phone Number</b>
<b>Draper 1</b>		
Jodi Johnson	jjohnson@apamail.org	(801) 553-8500
<b>Draper 2</b>		
Shantel Park	spark@apamail.org	(801) 810-3590
Camille Peterson	camille.peterson@apamail.org	(801) 810-3590
<b>Draper 3</b>		
Aimee Buroker	aburoker@apamail.org	(395) 434-2000
<b>Salem</b>		
Keri Elmer	kelmer@apamail.org	(801) 465-4434
<b>West Valley 1</b>		
Melanie Ferlo	mferlo@apamail.org	(801) 839-3613
<b>West Valley 2</b>		
Robin Riding	rriding@apamail.org	385-351-3090
<b>District Coordinator</b>		
Lauren Butterfield	pdaley@apamail.org	
<b>Special Education Director</b>		
Joan Ottley-Zeeman	joz@pamail.org	

## Proceso del Programa de Adquisición de Estudiantes de Inglés

